

**Les voisins du 12 bis**  
**Épisode 2. Un courrier mystérieux**

<b>Les voisins du 12 bis - Épisode 2 : Un courrier mystérieux</b>	
<b>Introduction</b>	
<i>Lieu</i>	<i>Appartement Rosa</i>
<b>Billie</b>	Oh my God! I don't believe this!
<b>Flash Back Policier</b>	<i>Personne suivante ! ... Personne suivante s'il vous plaît !</i>
<b>Rosa</b>	What's so funny?
<b>Flash Back Policier</b>	<i>Bonjour... passeport s'il vous plaît...</i>
<b>Billie</b>	The airport! The immigration officer. I just forgot to stop recording!
<b>Rosa</b>	Let me have a look...
<b>Flash Back Policier</b>	<i>Qu'est-ce que vous venez faire en France ?</i>
<b>Rosa</b>	Ah, but can we only see his hands!
<b>Flash Back Policier</b>	<i>Pourquoi êtes-vous à Paris ? Vacances ? Études ?</i>
<b>Rosa</b>	And what do you do with these videos?
<b>Billie</b>	I post them on my page! Look, the chaos at the airport: « la grève »! So cool!
<b>Flash Back ambiance station RER</b>	<i>En raison d'un mouvement social, le trafic est interrompu sur la ligne B du RER... Encore la grève ?!!  Et comment on fait pour rentrer ?!</i>
<b>Flash Back Agent Ratp</b>	<i>C'est la grève ! il n'y pas de train, pas de RER, désolé Madame...</i>
<b>Billie</b>	Oh my God, thanks so much for sending Zirek to fetch me!
<b>Rosa</b>	Oh don't mention it, my dear. Come, come and have breakfast now!
<b>Billie</b>	Ok, I'm coming! I'll just post this first!
<b>Flash back Zirek</b>	<i>Et voilà, on est arrivés au 12 bis, chez Rosa !</i>
<b>Flash Back Pierre</b>	<i>Restons calmes, restons calmes !</i>
<b>Flash Back Pompier</b>	<i>Diane, je suis pompier, on va à l'hôpital, tout va bien...</i>
<b>Billie</b>	What an arrival - a woman in labour on the stairs! There we go!
<b>Scène 1</b>	
<i>lieu</i>	<i>Appartement Rosa – Rosa est sous la douche, Billie est dans le salon</i>
<b>Billie</b>	Okay voicemail... that's boring... Um... Karan, sweetheart! Everything's fine here. It was a bit crazy coming in though! I just put, like, some videos online. My first adventure in Paris, yeah! Check it out! Okay, so I'll call you later. Miss you baby. Love you!
<b>Rosa</b>	Billie! Billie! Can you get the door please?
<b>Billie</b>	Got it!
<b>Facteur</b>	Bonjour, j'ai un colis pour Leila Touré, c'est vous ?
<b>Billie</b>	Euh... je ne comprends pas...
<b>Facteur</b>	12 bis rue du Paradis, au 3° étage : Leila Touré, est-ce que c'est vous ?

**Les voisins du 12 bis**  
**Épisode 2. Un courrier mystérieux**

<b>Billie</b>	Est-ce que... ?
<b>Facteur</b>	C'est votre nom ?
<b>Billie</b>	Votre nom... ?
<b>Rosa</b>	Billie ?
<b>Facteur</b>	Ah, c'est votre mère !
<b>Billie</b>	Euh...
<b>Facteur</b>	Bon, c'est votre adresse... alors, est-ce que vous le prenez ce colis ?
<b>Billie</b>	Oui... !?
<b>Facteur</b>	Tenez, signez ici !
<b>Facteur</b>	Merci, bonne journée !
<b>Billie</b>	Euh... au revoir...
<b>Scène 2</b>	
<i>lieu</i>	<i>Appartement Rosa</i>
<b>Rosa</b>	Ça va Billie ? Who was that?
<b>Billie</b>	I didn't understand a thing! A guy kept saying, like, « votre nom », « c'est vous ? », « votre adresse »... and then he gave this to me... « Leila Touré »...? Is it like, dangerous or something?
<b>Rosa</b>	Let me have a look... Ah, it's a parcel for Leila Touré, that's strange... Je ne connais pas de Leila Touré... Actually the postman was asking if the parcel was for you : « Leila Touré, c'est vous ? »
<b>Billie</b>	Oh, I see.
<b>Rosa</b>	The sender got the address wrong. It's happened before. « L'adresse » here is « rue du Paradis », and there's a « Passage du Paradis » round the corner.
<b>Billie</b>	Is it important?
<b>Rosa</b>	Yes. I think so: It says « urgent ».
<b>Billie</b>	Urgent ? Then let's go! Let's deliver it!!
<b>Scène 3</b>	
<i>lieu</i>	<i>Passage du Paradis</i>
<b>Rosa</b>	Monsieur Rostand, comment allez-vous ?
<b>Concierge</b>	Euh... Bonjour !
<b>Rosa</b>	Oui, bonjour... J'ai un colis pour Leila Touré, c'est encore une erreur d'adresse... pouvez-vous le lui donner ?
<b>Concierge</b>	Ah non, elle n'est pas là !
<b>Rosa</b>	Ah... écoutez c'est urgent... est-ce que vous pouvez nous aider, s'il vous plaît ?
<b>Concierge</b>	Ah désolé, mais celle-là j'sais pas où elle est !! Ça fait bien un mois que je l'ai pas vue !
<b>Billie</b>	What about the neighbours?
<b>Rosa</b>	Ah oui ! Et ses voisins ?
<b>Concierge</b>	Les voisins ?

**Les voisins du 12 bis**  
**Épisode 2. Un courrier mystérieux**

<b>Rosa</b>	Ils savent peut-être où elle est ?
<b>Concierge</b>	Vous croyez que j'ai que ça à faire moi, les voisins ?!
<b>Rosa</b>	Bon... merci quand même, bonne journée.
<b>Concierge</b>	Au revoir...
<b>Rosa</b>	Ah zut ! He doesn't know where Leila is.
<b>Scène 4</b>	
<i>lieu</i>	<i>Appartement Rosa</i>
<b>Billie</b>	Rosa, it's urgent! Open the package!
<b>Rosa</b>	All right, we might find a clue!
<b>Billie</b>	A flash drive? Oh my God, this is like a spy film!
<b>Rosa</b>	A couple of letters, and a photo.
<b>Billie</b>	Show me!
<b>Rosa</b>	What a beautiful woman!
<b>Billie</b>	Oh yeah, she's gorgeous!... And the letters?
<b>Rosa</b>	Let's see now... « Leila, ma chère... » It's from « Awa ». To "Dear Leila"...
<b>Billie</b>	This is so amazing!
<b>Rosa</b>	« J'espère bientôt obtenir mon visa long séjour – passeport talent ... » Hmmm... she's waiting for her visa. To come to Paris, and stay with Leila.
<b>Billie</b>	Okay...
<b>Rosa</b>	« Voici toutes les informations pour pouvoir m'inscrire au concours... » Oh all right... I understand now... this is Awa's application for « La Nouvelle Voix » ! And Leila is supposed to send it in.
<b>Billie</b>	Ok... euh what is « La Nouvelle Voix » ?
<b>Rosa</b>	It's a singing contest on television! To become a star.
<b>Billie</b>	I see. like "The Voice"?
<b>Rosa</b>	Exactly! « J'ai mis ma musique sur la clé USB ».
<b>Billie</b>	Ah ! She's got her music on the flash drive!
<b>Rosa</b>	Yes yes... and there's a letter for the judges : « Je vis de ma musique... choriste... découverte de la France... » Oh ok! She's been on a tour in France... last year in spring... with a group from Mali.
<b>Billie</b>	Ok! So she's a singer from Mali who wants to make it in France!
<b>Rosa</b>	That's right! Oh hold on... There's a résumé: « Awa Kouyaté, né le 9 avril...89... » Ah, she's 30.
<b>Billie</b>	Right. Is there an address on the résumé?
<b>Rosa</b>	Hmmm...17 rue de la République, Montreuil.
<b>Billie</b>	Cool! Let's go there!
<b>Rosa</b>	Hey, why not? I'll call Zirek!
<b>Billie</b>	Hang on... the flash drive...
<b>Conclusion</b>	

**Les voisins du 12 bis**  
**Épisode 2. Un courrier mystérieux**

<b>Rosa</b>	Allo Zirek ? Oui, bonjour, c'est Rosa ! Oui, ça va ?...Ecoule, tu peux me rendre un service, s'il te plaît ?... Merci, à tout de suite ! It's all good! Zirek's on his way!
<b>Billie</b>	Great!
<b>Rosa</b>	Oh... just listen to that!
<b>Billie</b>	Waow!
<b>Rosa</b>	What an extraordinary voice!
<b><i>Générique fin</i></b>	